



Yoshihara Yoshindo interjú



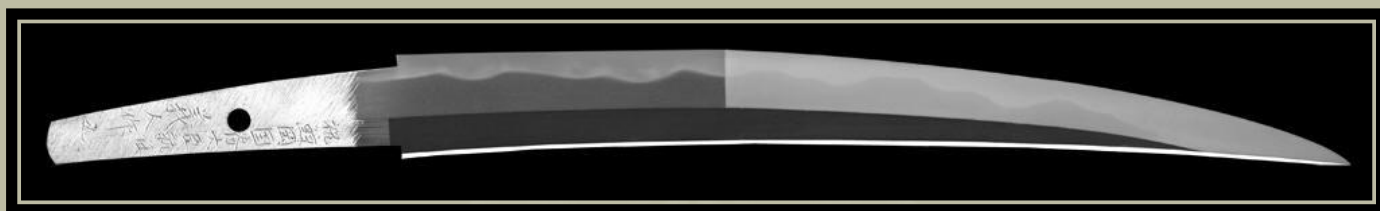
Van egy ember, akit „a legjobb kardkovácsnak” titulálnak. A most 76 éves *Yoshindo Yoshihara* kardkovács családban született, és karrierje már az élete elején elkezdődött. Ő az egyetlen japán kardkovács, akinek művei szerepelnek a Metropolitan Museum of Art és a Boston Szépművészeti Múzeum gyűjteményeiben.

A világ egyetlen mestersége, amelyben a molekuláris szerkezeti változás szépséggé szublimálódik.

A japán kardgyártás az egyetlen fémmegmunkáló mesterség a világon, amely ősi acélgyártási technikákat alkalmaz. Mivel anyaga, a *Tamahagane* (a „drágakő acél”, vas-homokból készült acél) cseppfolyósítás nélkül kovácsolódik, az eredmény a faszemcse mintázat (*Hada*). Ez a texturális minőség a japán kardok legjellemzőbb jellemzője, amely lehetővé teszi a nézők számára, hogy értékeljék „a vas szépségét”.

Yoshihara megjegyzi: „A *Tamahagane* 800 Celsius fok körüli hőmérsékletre melegítve ausztenit formát ölt, és az edzés pillanatában, az ausztenit kemény struktúrájú formává alakul, amelyet martenzitnek neveznek. A hőkezelés megkeményíti a pengét.

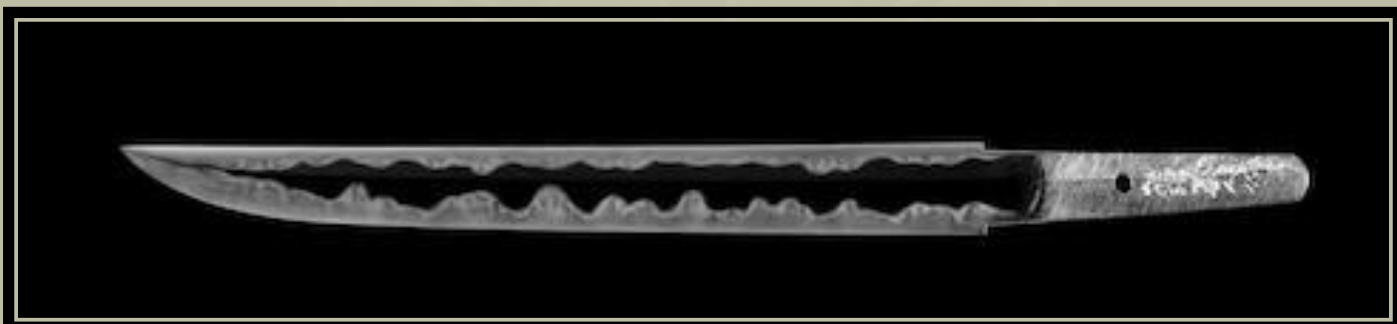
Tudnunk kell, hogy a japán kardkészítésben a molekulaszervezet e változása szublimálódik a *Hamon*-ban (penge mintázata) a szépség egy „fényvonal formájában.”



Yoshihara nagyapja *Kuniie*, volt az első kardkovács családban, gyermekkorában kezdte el tanítani a kardkovácsolást *Yoshihara*-nak. 20 éves korában *Yoshihara* a *Takamatsu-no-Miya Sho* (*Takamatsu* herceg-díj) címzettje lett, 30-as éveiben pedig megszerezte a „*Mukansa*” legmagasabb rangú címét. Pályafutása legkorábbi szakaszai óta *Yoshihara* tudományos elemzéseket végzett a hagyományos kardkohászatról. Globálisan is terjeszkedik, az Egyesült Államokban létrehozott *Tanrenjo*-val (műhelyével).

Yoshihara azt mondja, hogy a japán kardot „a jövő nemzedékeinek átadandó kincsként, nem pedig háborús fegyverként” értékeli. A japán kardok azonban olyan éles pengék képét varázsolhatják elénk, amelyek félbevágatják a fegyverből kilőtt golyót. „Mivel a japán kardok felhasználásra szánt alkotások, jól kell funkcionálniuk, ezért fiatal koromban sok acélszak vágásával teszteltem élességüket. Higgyék el, hogy a kardjaim nagyon jól vágtak” - mondja nevetve *Yoshihara*.

Hozzáteszi: „De a kardok valóban valami különlegesek, és a funkcionalitás mellett olyan szépségre is szükségük van, amellyel a kincsek rendelkeznek. A kardok esetében ez a *Hamon*, amely hasonlít a gyönyörűen lehulló virágszirmokhoz vagy a finoman ringató hullámokhoz.”



Egy *Yoshihara Yoshindo Tanto*, gyönyörű Hamon vonallal (Edzésvonallal).

„Az autentikus munka átadása a jövő nemzedékeinek a legfontosabb.”

Valójában, az erős vas kovácsolásához, ami jól vág, egy ősi japán módszert alkalmaznak, amelyet „*Wakashi-gitae*”-nek (Forralási kovácsolásnak) hívnak. A vasat majdnem olvadáspontra melegítik, és többször hajtogatják a szennyeződések kiküszöbölésére, ami kiváló minőségű acélt eredményez.

Yoshihara azt mondja: „A *Wakashi-gitae* egy olyan technika, amelyet a kardkovácsoknak az elődjeiktől kell megtanulniuk, és át kell adniuk a következő generációnak. A japán kard szépsége a funkcionalitásában rejlik. A jó minőségű acél segítségével gyönyörű penge képezhető, amelynek eredménye egy könnyen használható és tartós kard. Ez a szépség a teljes funkcionalitással kombinálva, azt hiszem, ez a japán kard igazi szépsége.”

Yoshihara négy könyvet adott ki a japán kardokról, amelyek mind angol nyelven íródtak. Kifejti: „Nincs túl sok olyan írás, amely igazat mondana a japán kardokról. Úgy gondoltam, hogy meg kellene osztanom a világgal az igaz történetet, mindaddig, amíg még élénken tisztában vagyok vele. A könyveket angolul írták, hogy a japánok ne olvassák el őket” - nevet *Yoshihara*.



„Mi, kardkovácsok, akkor is meg tudjuk állapítani, hogy egy mű kevésbé hozzáértően készült, ha az ilyen hibák felett a nem szakemberek esetleg átsiklanak. Ezért keményen kell dolgoznunk, és minőségi munkát kell a jövő generációira hagynunk. Ez a legfontosabb dolog.”

Yoshihara 18 éves unokája idén csatlakozott műhelyéhez. A hagyományos technikákat és *Yoshihara* ügyes készségeit biztosan átadja a jövő generációinak.



Yoshindo és unokája (Aki 2019-ben a San Francisco-i Sword Show-n debütált kardkészítőként.)

Yoshindo Yoshihara:



Tokióban született 1943-ban. 23 éves korában Yoshihara Toshio (kardkovács) lett, amelyet a Japán Kulturális Ügynökség igazolt. 29 éves korában *Takamatsu-no-Miya Sho*-t (*Takamatsu* herceg-díj) kapott, és 39 évesen elnyerte a „*Mukansa*” legmagasabb rangú címét. Háromszor választották meg, hogy kardot készítsen, amelyet felajánlanak az *Ise* nagy kegyhelyének. Ő az egyetlen japán kardkovács, akinek művei szerepelnek az amerikai múzeumok gyűjteményeiben. Ő a *Nihonto Tanren Dojo* (kardkovács műhely) vezetője, és a tokiói szellemi kulturális javak megnevezésével is rendelkezik.